

**5257061901** EQQL IA-RU **ENGLISH** **FRANÇAIS** **ITALIANO** **ESPANOL**

**Português** **РУССКИЙ** **УКРАЇНСЬКА**

Resin-based Dental Restorative Material

# ESTELITE FLOW QUICK

**ENGLISH** .....

**Carefully read all information, precautions, notes and materials before using ESTELITE FLOW QUICK.**

**■PRODUCT DESCRIPTION AND GENERAL INFORMATION**

- ESTELITE FLOW QUICK is a low viscosity, medium flow, light cured, radiopaque composite resin. Direct placement of ESTELITE FLOW QUICK into a prepared cavity makes handling easy.
- ESTELITE FLOW QUICK adopts Radical-Amplified Photopolymerization initiator technology (RAP technology). Curing time for ESTELITE FLOW QUICK can be shortened by one-third compared with that for our conventional product with a light curing unit having the camphorquinone (CQ) wavelength range (peak: 470nm, spectrum: 400 to 500nm). Please see the table depicting the relationship between curing time and increment depth (■INDICATIONS FOR FILLING AND CURING).
- ESTELITE FLOW QUICK contains 71% by weight (53% by volume) of silica-zirconia filler and silica-titania filler. Every inorganic filler contained in ESTELITE FLOW QUICK is a spherical filler (mean particle size: 300nm, particle size range: 40 to 600nm) that enables excellent gloss retention and wear resistance. The monomer matrix contains Bisphenol A polyethoxy methacrylate (Bis-MPEPP), Triethylene glycol dimethacrylate (TEGDMA), and 1,6-bis(methacryl-ethyloxy)carbonylamino)trimethyl hexane (UDMA).

**■SHADE**

A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv.), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White) and CE (Inc.).

- ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE provided for ESTELITE SIGMA QUICK can also be utilized for ESTELITE FLOW QUICK. Every shade provided for ESTELITE FLOW QUICK is adjusted to that of ESTELITE SIGMA QUICK.

- Opalescent shades (OA1, OA2, OA3) have adequate opacity designed for blocking out the dark shine that comes through the oral cavity (Class III restoration). The opalescent shades also serve as a dentin layer for the multi-shade layering technique. In addition, the shades OA1, OA2 and BW closely match those of primary teeth. However, they are not designed for masking metal or a darkly stained area such as tetracycline stained teeth.
- Please check with your local distributor for available shades.

**■INDICATIONS**

- Direct anterior and posterior restorations (particularly for small/shallow/tunnel shaped cavities)

- As the first layer of direct restorations
- Blocking out cavity undercuts before fabricating indirect restorations
- Repair of porcelain/composite

**■CONTRAINDICATIONS**

ESTELITE FLOW QUICK contains methacrylic monomers. ESTELITE FLOW QUICK is contraindicated in patients allergic to or hypersensitive to methacrylic and related monomers and should NOT be used in such patients.

**■PRECAUTIONS**

- DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK for any purpose other than those listed in these instructions. Use ESTELITE FLOW QUICK only as directed herein.
- ESTELITE FLOW QUICK is designed for sale and use by licensed dental care professionals only. It is not designed for sale nor is it suitable for use by non-dental care professionals.
- DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK if the safety seals are broken or appear to have been tampered with.
- If ESTELITE FLOW QUICK causes an allergic reaction or oversensitivity, discontinue its use immediately.
- The use at all times of examination gloves (plastic, vinyl or latex) is recommended to avoid the possibility of allergic reactions from methacrylic monomers. Certain ingredients may penetrate through examination gloves. If a portion of ESTELITE FLOW QUICK comes in contact with the examination gloves, remove and dispose of the gloves, and wash hands thoroughly with water as soon as possible.
- AVOID CONTACT WITH EYES. In case of contact with eyes, immediately flush eyes with water and seek medical attention.
- When using a light-curing unit, protective eye shields, glasses or goggles should be worn.
- In the event that ESTELITE FLOW QUICK comes into contact with the skin, clean the skin immediately with an alcohol soaked cotton swab.
- ESTELITE FLOW QUICK should not be ingested or aspirated. Ingestion or aspiration may cause serious injury.
- DO NOT leave ESTELITE FLOW QUICK unsupervised within the reach of patients and children to avoid being swallowed by mistake.
- Clean the filling instruments with alcohol after use.

**■INDICATIONS FOR FILLING AND CURING**

Be sure to light-cure ESTELITE FLOW QUICK extraorally and check the time needed for complete hardening of ESTELITE FLOW QUICK with your light curing unit before performing the bonding procedure. Following table illustrates the relationship between curing time and increment depth.

| Light type | Intensity (mW/cm <sup>2</sup> ) | Curing time (seconds) | Increment depth (mm)                        |                        |                    |
|------------|---------------------------------|-----------------------|---|------------------------|--------------------|
|            |                                 |                       | A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.) | A3, A3.5, B3, C2, OA3, | A4 (Cerv.), B4, C3 |
| Halogen    | 400                             | 10                    | 2.1   | 2.0                    | 1.8                |
|            |                                 | 20                    | 2.5   | 2.3                    | 1.9                |
|            |                                 | 10                    | 2.3   | 2.2                    | 1.9                |
|            | 600                             | 20                    | 2.5   | 2.4                    | 2.1                |
|            |                                 | 5                     | 2.0   | -                      | 1.4                |
|            |                                 | 10                    | 2.3   | 2.2                    | 1.9                |
| LED        | 120                             | 20                    | 2.6   | 2.5                    | 2.2                |
|            |                                 | 30                    | 2.1   | -                      | 1.6                |
|            |                                 | 40                    | 2.2   | 2.1                    | 1.6                |
|            | 260                             | 60                    | 2.4   | 2.2                    | 1.9                |
|            |                                 | 10                    | 2.0   | -                      | 1.4                |
|            |                                 | 20                    | 2.3   | 2.1                    | 1.8                |
| 900        | 30                              | 2.4                   | 2.2   | 2.0                    |                    |
|            | 5                               | 2.1                   | -   | 1.4                    |                    |
|            | 10                              | 2.3                   | 2.2   | 1.8                    |                    |
| Plasma Arc | 950                             | 3                     | 2.2   | 2.0                    | 1.8                |

**■STORAGE**

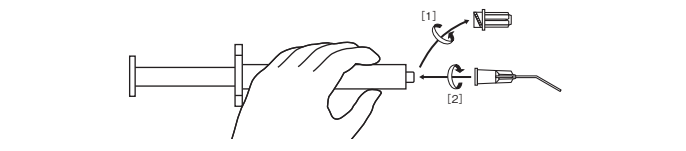
- Store ESTELITE FLOW QUICK at temperatures between 0 - 25°C (32 - 77 °F).
- AVOID direct exposure of ESTELITE FLOW QUICK to light and heat.
- DO NOT use ESTELITE FLOW QUICK after the indicated expiration date on the syringe/packge.

**■DISPOSAL**

Safely dispose of excess ESTELITE FLOW QUICK by extruding unused product from the syringe and light cure before disposal.

**■ATTACHING THE SYRINGE TIP (Metal Syringe Tip)**

- Hold the nozzle and turn the cap counterclockwise for removal. [1]
- Hold the nozzle and place the Syringe Tip onto it. Turn the Syringe Tip clockwise until it is securely locked. [2]



- Accessories and Syringe Tip are exclusively designed for ESTELITE FLOW QUICK. Avoid using Syringe Tips from other brands with ESTELITE FLOW QUICK.
-Syringe Tips are also sold separately.
-Use Gloves when attaching the Syringe Tip.

**■CLINICAL PROCEDURE**

**1. Cleaning**

Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains and plaque.

**2. Shade Selection**

Select the appropriate shade of ESTELITE FLOW QUICK.

**3. Isolation**

A rubber dam is the preferred method of isolation.

**4. Cavity Preparation**

Prepare the cavity. In case where no cavity preparation has been made (caries-free cervical defects), clean the tooth surface with a rubber cup and a fluoride-free cleaning paste. Rinse thoroughly with water.

**5. Pulp Protection**

Glass ionomer lining or calcium hydroxide should be applied if the cavity is in close proximity to the pulp. DO NOT USE EUGENOL BASED MATERIALS to protect the pulp as these materials will inhibit curing of bonding agent and/or ESTELITE FLOW QUICK.

**6. Bonding system**

Apply a bonding system according to its manufacturer's instructions.

**7. Filling and contouring**

Cavities can be directly filled from the syringe, or indirectly filled with an instrument after extruding the paste on the mixing pad. Increments should not exceed the indicated depth at a time (please refer to the aforementioned table).

- DO NOT apply unnecessary force to the syringes, immediately after removal from the refrigerator.
- DO NOT mix ESTELITE FLOW QUICK with other brands of composite resin to avoid incomplete cure or air bubble contamination. In order to avoid air bubble contamination, DO NOT mix ESTELITE FLOW QUICK with another shade of the paste.
- After extruding the paste, remove and discard the Syringe Tip, wipe the nozzle with gauze and attach the cap immediately.

**8. Curing**

Light-cure each increment for at least the indicated time (please see aforementioned table).

- If other brands of composite resins are layered over the cured composite, follow their instructions.

**9. Finishing**

Shape and polish the restoration. For finishing, use fine finishing diamond points. To erase the demarcation between the composite and the natural tooth rotate a 12 fluted carhide bur slowly along the margins without water. Use finishing metal strips or vinyl strips for proximal surfaces. For polishing, polish with rubber points or any suitable polishing tool, such as PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex\* HiLuster Dia Polishers (Kerr), or D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
\* PoGo, Sof-Lex, Identoflex and D-FINE are not registered trademarks of Tokuyama Dental Corporation.

IMPORTANT NOTE: The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper use of this product. It is the personal responsibility of the dental professional to ensure the product is suitable for application before use. Specifications are subjected to change without notification.

**FRANÇAIS** .....

**Lisez attentivement toutes les informations, précautions, remarques et références énoncées ci-après avant utilisation de ESTELITE FLOW QUICK.**

**■DESCRIPTION DU PRODUIT ET INFORMATIONS GÉNÉRALES**

- ESTELITE FLOW QUICK est une résine composite photopolymérisable radio-opaque à faible viscosité et écoulement moyen. La possibilité d'introduire directement ESTELITE FLOW QUICK dans une cavité préparée fait de cette résine un matériau très simple d'utilisation.
- ESTELITE FLOW QUICK implique la technologie de l'activateur de photopolymérisation radicalaire amplifiée. Comparativement à nos autres produits conventionnels, le temps de durcissement de ESTELITE FLOW QUICK peut être écourté d'un tiers avec une lampe à polymérisation dont la longueur d'onde permet d'activer la camphorquinone (CQ) (pic : 470 nm ; spectre : 400 à 500 nm). Reportez-vous au tableau décrivant le rapport temps d'exposition/ profondeur de l'incrément (■INDICATIONS RELATIVES AU REMPLISSAGE ET À LA POLYMERISATION).
- ESTELITE FLOW QUICK contient 71 % en poids (53 % en volume) de particules de charge de silice-zirconium. Toutes les particules de charge contenues dans ESTELITE FLOW QUICK sont sphériques (taille moyenne des particules : 300nm, taille des particules comprise entre 40 et 600nm), ce qui garantit une durable brillance de la résine et une très bonne résistance à l'usure. La matrice monomère contient du bisphénol A polyéthoxy méthacrylate (Bis-MPEPP) triéthylène glycol diméthacrylate (TEGDMA), et 1,6-bis(méthacryléthoxy)carbonylamino) triméthyl hexane (UDMA).

**■TEINTE**

A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., Cervical), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White) and CE (Inc., Incisal).

- Le NUANCIER ESTELITE SIGMA QUICK peut également être utilisé pour ESTELITE FLOW QUICK. Toute les teintes disponibles pour ESTELITE FLOW QUICK sont adaptées à celles de ESTELITE SIGMA QUICK.

- Les teintes opalescentes (OA1, OA2, OA3) présentent une opacité idéale pour bloquer la teinturisse qui apparaît dans la cavité buccale (restauration de classe III). Ces teintes peuvent également servir de couche de dentine en cas d'application de la technique de recouvrement multi-teinte. En outre, les nuances OA1, OA2 et BW sont très proches de la teinte des dents de lait. Toutefois, elles ne sont pas conçues pour masquer les zones métalliques ou comportant des souillures (dents maculées de tétracycline, par exemple).
- Contactez votre distributeur local pour plus d'informations sur les teintes disponibles.

**■INDICATIONS**

- Restaurations directes antérieures et postérieures (en particulier les cavités de petite taille, de faible profondeur ou en tunnel)
- Première couche sur restaurations directes
- Blocage des fissures de cavité préalable à la fabrication de restaurations indirectes
- Réparation des éléments en céramique/composite

**■CONTRE-INDICATIONS**

ESTELITE FLOW QUICK contient des monomères méthacryliques. ESTELITE FLOW QUICK est contre-indiqué chez les patients présentant une allergie ou une hypersensibilité au méthacrylique et monomères associés, et NE DOIT EN AUCUN CAS être appliqué sur ces patients.

**■PRÉCAUTIONS D'EMPLOI**

- NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK dans un autre objectif que ceux mentionnés dans ces instructions. N'utiliser ESTELITE FLOW QUICK que selon les prescriptions du présent document.
- ESTELITE FLOW QUICK est exclusivement destiné à la vente aux professionnels agréés en soins dentaires et à l'utilisation par ceux-ci. ESTELITE FLOW QUICK n'est pas destiné à la vente ni à l'usage par des personnes non professionnelles des soins dentaires.
- NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK si les sceaux de sécurité sont rompus ou semblent avoir été altérés.
- Si ESTELITE FLOW QUICK provoque une réaction allergique ou une sensibilité extrême chez le patient, arrêter immédiatement son utilisation.
- Il est recommandé d'utiliser en permanence des gants d'examen (plastique, vinyle, latex) afin d'éviter les risques de réactions allergiques aux monomères méthacryliques. Certains ingrédients peuvent traverser les gants d'examen. Si de la résine ESTELITE FLOW QUICK entre en contact avec les gants d'examen, les retirer et les jeter, et se laver soigneusement les mains à l'eau.
- EVITER LE CONTACT AVEC LES YEUX. En cas de contact avec les yeux, les rincer immédiatement à l'eau et consulter un médecin.
- Lors de l'utilisation d'un appareil de photopolymérisation, nous vous recommandons de porter un bandeau de protection, des lunettes protectrices ou des lunettes à coques.
- En cas de contact de ESTELITE FLOW QUICK avec la peau, nettoyer immédiatement la peau avec un tampon de coton imbibé d'alcool.
- Ne pas ingérer ou aspirer ESTELITE FLOW QUICK. L'ingestion ou l'aspiration peuvent entraîner des lésions graves.
- NE PAS laisser ESTELITE FLOW QUICK à la portée des patients ou des enfants sans surveillance pour éviter une ingestion accidentelle.
- Nettoyer les instruments de remplissage à l'alcool après usage.

**■INDICATIONS RELATIVES AU REMPLISSAGE ET À LA POLYMERISATION**

La photopolymérisation de ESTELITE FLOW QUICK doit être réalisée à l'extérieur de la bouche. Avant de procéder à la liaison, vérifiez le temps d'exposition nécessaire à un durcissement total de la résine avec votre lampe de polymérisation. Le tableau ci-après illustre le rapport temps d'exposition/ profondeur de l'incrément.

Rapport temps d'exposition/profondeur de l'incrément

| Type de lampe | Intensité (mW/cm <sup>2</sup> ) | Temps d'exposition (secondes) | Profondeur de l'incrément (mm)              |                        |                    |  |
|---------------|---------------------------------|-------------------------------|---|------------------------|--------------------|--|
|               |                                 |                               | A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.) | A3, A3.5, B3, C2, OA3, | A4 (Cerv.), B4, C3 |  |
| Halogène      | 400                             | 10                            | 2.1   | 2.0                    | 1.8                |  |
|               |                                 | 20                            | 2.5   | 2.3                    | 1.9                |  |
|               |                                 | 10                            | 2.3   | 2.2                    | 1.9                |  |
|               | 600                             | 20                            | 2.5   | 2.4                    | 2.1                |  |
|               |                                 | 5                             | 2.0   | -                      | 1.4                |  |
|               |                                 | 10                            | 2.3   | 2.2                    | 1.9                |  |
| DEL           | 120                             | 20                            | 2.6   | 2.5                    | 2.2                |  |
|               |                                 | 30                            | 2.1   | -                      | 1.6                |  |
|               |                                 | 40                            | 2.2   | 2.1                    | 1.6                |  |
|               | 260                             | 60                            | 2.4   | 2.2                    | 1.9                |  |
|               |                                 | 10                            | 2.0   | -                      | 1.4                |  |
|               |                                 | 20                            | 2.3   | 2.1                    | 1.8                |  |
| 900           | 30                              | 2.4                           | 2.2   | 2.0                    |                    |  |
|               | 5                               | 2.1                           | -   | 1.4                    |                    |  |
|               | 10                              | 2.3                           | 2.2   | 1.8                    |                    |  |
| Arce à plasma | 950                             | 3                             | 2.2   | 2.0                    | 1,8                |  |

**■CONSERVATION**

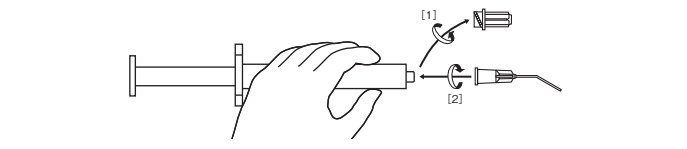
- Conserver ESTELITE FLOW QUICK à une température comprise entre 0° et 25° C.
- EVITER d'exposer directement ESTELITE FLOW QUICK à la lumière et à la chaleur.
- NE PAS utiliser ESTELITE FLOW QUICK après la date d'expiration indiquée sur la seringue/ sur l'emballage.

**■ÉLIMINATION**

Pour éliminer en toute sécurité l'excès de ESTELITE FLOW QUICK, extruder le produit inutilisé de la seringue et le photopolymériser avant de le jeter.

**■FIXATION DE L'EMBOUT DE LA SERINGUE (embout de seringue métallique)**

- Maintenez la canule et tournez le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer. [1]
- Tenez la canule et placez l'embout de la seringue à l'intérieur. Tournez l'embout de la seringue dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement bloqué. [2]



- Les accessoires et l'embout de la seringue sont exclusivement conçus pour ESTELITE FLOW QUICK. Évitez d'utiliser des embouts fabriqués par d'autres marques avec ESTELITE FLOW QUICK.

- Les embouts de seringue sont également vendus séparément.

- Utilisez des gants lorsque vous fixez l'embout.

**■PROCÉDURE CLINIQUE**

**1. Nettoyage**

Les dents doivent être nettoyées à l'aide d'une ponce et à l'eau, afin d'éliminer les tâches superficielles et la plaque dentaire.

**2. Sélection de la teinte**

Sélectionnez la teinte ESTELITE FLOW QUICK appropriée.

**3. Isolement**

Utilisez de préférence une digue dentaire.

**4. Préparation de la cavité**

Préparez la cavité. Si la cavité n'a pas été préparée (imperfections cervicales exemptes de caries), nettoyez la surface de la dent à l'aide d'une cupule en caoutchouc et d'un dentifrice sans fluor. Rincez abondamment à l'eau claire.

**5. Protection de la pulpe**

Si la cavité à traiter est très proche de la pulpe, il convient d'appliquer une couche de ciment de verre ionomère ou d'hydroxyde de calcium. NE PAS UTILISER DE PRODUIT À BASE D' EUGÉNOL pour protéger la pulpe car ces produits interfèrent avec le durcissement de l'agent de liaison et/ou de ESTELITE FLOW QUICK.

**6. Système de liaison**

Appliquer un système d'adhésion selon les instructions de son fabricant.

**7. Remplissage et réalisation des contours**

Vous pouvez remplir directement les cavités avec la seringue, ou procéder à un remplissage indirect au moyen d'un instrument prévu à cet effet après avoir extrudé la résine dans le bloc de mélange. Les incréments ne doivent pas dépasser la profondeur indiquée pour une durée donnée (reportez-vous au tableau fourni ci-dessus).
- NE PAS appliquer de pression trop forte sur les seringues immédiatement après leur sortie du réfrigérateur.
- NE PAS mélanger ESTELITE FLOW QUICK avec des résines composites d'autres marques afin d'éviter une polymérisation incomplète ou une contamination par bulles d'air. Afin d'éviter une contamination par bulles d'air, NE PAS mélanger ESTELITE FLOW QUICK avec une autre teinte de pâte.
- Après avoir extrudé la résine, retiré et jeté l'embout de la seringue, frottez la canule à l'aide d'un morceau de gaze et fixez l'embout immédiatement.

**8. Polymérisation**

Exposez chaque incrément sous la lampe à polymérisation le temps préconisé au minimum (reportez-vous au tableau fourni ci-dessus).

- En cas d'application de résines composites d'autres marques sur le composite polymérisé, suivez les instructions qui leur sont associées.
- 9. Finition**

Modeler et polir la restauration. Pour la finition, utiliser de fines pointes de finition à diamant. Éliminez les démarcations entre le composite et la dent naturelle au moyen d'une fraise en carbure cannelée (12), en la passant doucement et sans utiliser d'eau. Pour les surfaces proximales, utiliser des bandes de finition en métal ou en vinyle. Pour le polissage, utiliser des pointes caoutchouc ou tout autre instrument approprié, tel que PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex\* HiLuster Dia Polishers (Kerr) ou D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).
\* PoGo, Sof-Lex, Identoflex et D-FINE ne sont pas des marques déposées de Tokuyama Dental Corporation.

NOTE IMPORTANTE : Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage ou lésion occasionné par une utilisation inappropriée de ce produit. Le professionnel dentaire doit personnellement s'assurer, avant usage, que le produit convient à l'application envisagée. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

**ITALIANO** .....

**Leggere attentamente tutte le informazioni, avvertenze, note e riferimenti prima di utilizzare ESTELITE FLOW QUICK.**

**■DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E INFORMAZIONI GENERALI**

- ESTELITE FLOW QUICK è una resina composita a bassa viscosità, di flusso medio, fotopolimerizzabile, radiopaca. Il posizionamento diretto di ESTELITE FLOW QUICK nella cavità preparata semplifica la procedura di manipolazione.
- ESTELITE FLOW QUICK adotta la tecnologia dell'iniziatore di Fotopolimerizzazione a Radicali Amplificati (RAP). Il tempo di polimerizzazione di ESTELITE FLOW QUICK può essere abbreviato di un terzo rispetto a quello del nostro prodotto tradizionale, con un'unità di fotopolimerizzazione avente lunghezza d'onda nel range del canforchinone (CQ) (picco: 470nm, spettro: da 400 a 500nm). Vedere anche la tabella in cui sono riportate le relazioni tra il tempo di polimerizzazione e la profondità d'incrément (■INDICAZIONI PER RIEMPIIMENTO E POLIMERIZZAZIONE).
- ESTELITE FLOW QUICK contiene il 71% in peso (53% in volume) di riempitivo in zirconio-silicio e titanio-silicio. Ciascun riempitivo inorganico contenuto in ESTELITE FLOW QUICK è costituito da particelle sferiche (dimensioni medie: 300nm, range dimensioni: da 40 a 600nm), che consentono un'eccellente mantenimento della lucentezza e massima resistenza all'abrasione. La matrice del monomero contiene Bisfenolo A polietossii metacrilato (Bis-MPEPP), trietlene glicole dimetacrilato (TEGDMA) e 1,6-bis(metacril)etiossicarbonilamino)trimetilesano (UDMA).

**■COLORI**

A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., cervicale), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (bianco) e CE (Inc., incisale).

- La GUIDA COLORI ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE fornita per ESTELITE SIGMA QUICK può essere utilizzata anche per ESTELITE FLOW QUICK. Ogni colore fornito per ESTELITE FLOW QUICK è adeguato a quello di ESTELITE SIGMA QUICK.

- I colori opalescenti (OA1, OA2, OA3) possiedono un'opacità appropriata, concepita per contrapporsi alle ombre più scure provenienti dalla cavità orale (restauro di classe III). I colori opalescenti fungono inoltre da strato per la dentina per la tecnica di stratificazione multi-tinta.

Inoltre, i colori OA1, OA2 e BW si avvicinano nettamente a quelli dei denti primari, pur non essendo concepiti per mascherare aree contenenti metallo o regioni con macchie evidenti, ad es. i denti macchiati con tetraciclina.

- Per conoscere i colori disponibili, rivolgersi al proprio distributore locale.

**■INDICAZIONI**

- Restaui diretti anteriori e posteriori (in particolare per cavità piccole, superficiali e a tunnel)
- Come primo strato di restauri diretti
- Eliminazione di sottosquadri di cavità prima di realizzare restauri indiretti
- Riparazione di porcellana/compositi

**■CONTRINDICAZIONI**

ESTELITE FLOW QUICK contiene monomeri metacrilici ed è pertanto controindicato in pazienti allergici o ipersensibili a questa sostanza e ai relativi monomeri, sui quali se ne sconsiglia l'impiego.

**■PRECAUZIONI**

- NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK per scopi diversi da quelli specificati nelle presenti istruzioni. Impiegare ESTELITE FLOW QUICK esclusivamente secondo quanto qui indicato.
- ESTELITE FLOW QUICK è destinato alla vendita e all'uso esclusivamente di utilizzatori professionali abilitati alle cure dentali. Non è indicato alla vendita e all'uso in applicazioni non destinate alle cure dentali.
- NON utilizzare ESTELITE FLOW QUICK se i sigilli di garanzia sono rotti o sembrano manomessi.
- In presenza di reazione allergica o di ipersensibilità durante l'uso di ESTELITE FLOW QUICK, interromperne immediatamente l'applicazione.
- Si raccomanda di utilizzare sempre guanti da esame (in plastica, vinile o lattice) in modo da evitare eventuali reazioni allergiche causate dai monomeri metacrillici. Certi componenti possono penetrare attraverso i guanti. In caso di contatto tra ESTELITE FLOW QUICK e i guanti, togliere ed eliminare questi ultimi e lavarsi accuratamente le mani con acqua il più presto possibile.
- EVITARE IL CONTATTO CON GLI OCCHI. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico.
- Se si utilizza un'unità di fotopolimerizzazione, si raccomanda di utilizzare visiere, occhiali o lenti protettive.
- In caso di contatto di ESTELITE FLOW QUICK con la cute, pulire immediatamente la parte interessata con un basteroncino di cotone imbevuto d'alcol.
- NON ingerire né aspirare ESTELITE FLOW QUICK. L'ingestione o l'aspirazione possono causare gravi lesioni.
- NON lasciare ESTELITE FLOW QUICK incustodito alla portata di pazienti e bambini, per evitare l'ingestione accidentale.
- Dopo l'uso pulire con alcol gli strumenti utilizzati per il riempimento.

**■INDICAZIONI PER RIEMPIIMENTO E POLIMERIZZAZIONE**

Assicurarsi che la FOTopolimerizzazione di ESTELITE FLOW QUICK avvenga extraoralmente e controllare il tempo necessario per l'indurimento completo di ESTELITE



- Limpe los dientes con piedra pómez y agua para eliminar las superficies manchadas y la placa.
- Selección del color**
  - Seleccione el color adecuado de ESTELITE FLOW QUICK.
- Ablancamiento**
  - La mejor forma de aislar es utilizar un dique de goma.
- Preparación de la cavidad**
  - Prepare la cavidad. Si no se ha realizado la preparación (defectos cervicales sin caries), limpie la superficie del diente con una copa de goma y una pasta limpiadora sin flúor. Aclare bien con agua.
- Protección de la pulpa**
  - Si la cavidad está al lado de la pulpa, se puede proteger con un revestimiento de ionómero de vidrio o hidróxido de calcio. **NO UTILICE MATERIALES BASADOS EN EUGENOL** para proteger la pulpa porque inhibirán la polimerización del adhesivo y/o el ESTELITE FLOW QUICK.
- Sistema de adhesión**
  - Aplique un sistema de adhesión según las instrucciones del fabricante.
- Releñar y contornear**
  - Las cavidades pueden ser directamente rellenadas con la jeringa o indirectamente con un instrumento después de extraer la pasta y ponerla en la placa para mezclar. Los incrementos no deben superar la profundidad indicada en cada caso (por favor, consulte la tabla arriba mencionada).
  - NO aplique una fuerza innecesaria sobre las jeringas, especialmente después de sacarlas del frigorífico.
  - No mezcle el ESTELITE FLOW QUICK con otras marcas de resina compuesta para evitar una polimerización incompleta o la aparición de burbujas de aire. Igualmente, para evitar la formación de burbujas de aire, **NO** mezcle el ESTELITE FLOW QUICK con otros tonos de la misma resina.
  - Después de extraer la resina, limpie y desheche la punta de la jeringa, limpie la boquilla con un paño y coloque la tapa inmediatamente.
- Fotopolimerización**
  - Fotopolimerice el tiempo indicado (por favor, observe la tabla arriba mencionada).
  - Si emplea capas de resinas compuestas de otras marcas sobre la resina compuesta fotopolimerizada deberá observar las indicaciones del fabricante respectivo.
- Acabado**
  - Modele y pula la restauración. Para el acabado final emplee puntas de diamante para acabado fino. Para eliminar la demarcación entre la resina y el diente natural utilice una fresa de carburo estrárida del 12 a lo largo de los márgenes y sin emplear agua. Emplee cintas metálicas o de vinilo en las superficies proximales. Para el pulido utilice puntas de goma u otros instrumentos de pulido adecuados, p.ej. PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex™ HiLuster Dia Polishers (Kerr), o D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.)
  - \* PoGo, Sof-Lex, Identoflex y D-FINE no son marcas registradas de Tokuyama Dental Corporation.

**AVISO IMPORTANTE**: El fabricante no será responsable de ningún daño o lesión provocados por un uso incorrecto de este producto. Es responsabilidad personal del odontólogo asegurarse de que el producto es el adecuado para una aplicación determinada antes de utilizarlo.

Las especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

## Português

Leia com atenção todas as informações, precauções, notas e materiais, antes de usar o.

### ■DESCRIBÇÃO DO PRODUTO E INFORMAÇÕES GERAIS

- ESTELITE FLOW QUICK é uma resina composta de baixa viscosidade, média fluidez, fotopolimerizável e radiopaca. A aplicação direta de ESTELITE FLOW QUICK na cavidade preparada torna fácil o seu manejo.
- ESTELITE FLOW QUICK adota a tecnologia de iniciador de fotopolimerização Radical-Amplified (tecnologia RAP). O tempo de polimerização de ESTELITE FLOW QUICK pode ser encurtado a um terço em comparação com os demais produtos convencionais, com o uso de lâmpada de fotopolimerização com o gama de comprimento de ondas da canforoquinona (CQ) (pico: 470 nm, espectro: 400 a 500 nm). Favor observar a tabela onde está descrita a relação entre o tempo de polimerização e a profundidade do incremento (■INDICAÇÕES PARA A OBTURAÇÃO DO POLIMERIZADO) 71% em peso (53% em volume) de material obturador de sílica-zircônia e de sílica-titania. Todo material obturador inorgânico contido no ESTELITE FLOW QUICK são partículas esféricas (tamanho médio das partículas: 300 nm, faixa: 40 a 600 nm), o que lhe proporciona a excelente retenção de brilho e resistência ao desgaste. A matriz de monômero contem bisfenol A polioxitometacrilato (Bis-MPEPP), dimetacrilato de trietilenol glicol (TEGDMA) e 1,6-bis (metacrililtoxicarbinolamino) trimetil hexameta (UDMA).

### ■TONALIDADE

- A1, A2, A3, A3.5, A4 (Cerv., Cervical), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (Bleaching White = decolorante), e CE (Inc., Incisal).
- ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE fornecido para o ESTELITE SIGMA QUICK pode ser usado também para o ESTELITE FLOW QUICK. Todas as tonalidades fornecidas para o ESTELITE FLOW QUICK podem ser ajustadas às do ESTELITE SIGMA QUICK.
- As tonalidades opalescentes (OA1, OA2, OA3) têm a opacidade adequada intencionada para tapar o brilho escuro procedente da cavidade oral (Restauração de classe III). As tonalidades opalescentes também servem como uma camada de dentina na técnica de estratificação de várias tonalidades. Além disso, as tonalidades OA1, OA2 e BW são bastante similares às de dentes primários. Entretanto, não foram desenhadas para encobrir superfícies metálicas ou áreas com manchas escuras, tais como os dentes tingidos com tetraciclina.
- Para procurar o seu distribuidor local para consultar sobre as tonalidades disponíveis.

### ■INDICAÇÕES

- Restaurações diretas nos dentes anteriores e posteriores (particularmente para cavidades pequenas, pouco profundas e com forma de túnel)
- Como primeira camada das restaurações diretas
- Para obter cavidades abertas antes de elaborar as restaurações indiretas.
- Reparo de porcelanas/compostos

### ■CONTRAINDICAÇÕES

ESTELITE FLOW QUICK contém monômeros metacrilícos. ESTELITE FLOW QUICK é contraindicado nos pacientes alérgicos ou hipersensíveis a esta substância e aos monômeros relacionados e NÃO deve ser usado em tais pacientes.

### ■PRECAUÇÕES

- NÃO use o ESTELITE FLOW QUICK a não ser que o indicado nos parâmetros indicados na presente instrução. Use o ESTELITE FLOW QUICK sempre como é proposto aqui.
- ESTELITE FLOW QUICK está previsto a ser vendido e usado somente por profissionais licenciados para o tratamento de dentes. Não está previsto a ser vendido e nem é adequado ao uso por profissionais não licenciados para o tratamento de dentes.
- NÃO use o ESTELITE FLOW QUICK, se os selos de segurança estiverem rompidos ou se apresentar sinais de ter sido mexido.
- Se o ESTELITE FLOW QUICK provocar uma reação alérgica ou de hipersensibilidade, pare o seu uso imediatamente.
- Recomenda-se usar sempre as luvas de laboratório (plástico, vinil ou latex), para evitar possíveis reações alérgicas aos monômeros metacrilícos. Alguns componentes podem penetrar pelas luvas de laboratório. Se uma porção de ESTELITE FLOW QUICK entrar em contato com as luvas de laboratório, tire e descarte essas luvas e lave imediatamente as mãos com bastante água.
- EVITE O CONTATO COM OS OLHOS. Se o produto entrar em contato com os olhos, lave-os imediatamente com água e procure o médico.
- Deve usar óculos ou proteção ocular durante o uso da unidade de lâmpada de fotopolimerização.
- Caso o ESTELITE FLOW QUICK entrar em contato com a pele, limpe imediatamente a zona afetada com um pedaço de algodão embebido com álcool.
- ESTELITE FLOW QUICK não deve ser ingerido ou aspirado. Sua ingestão ou aspiração poderá causar sérios danos.
- NÃO deixe o ESTELITE FLOW QUICK fora da vigilância, ao alcance dos pacientes ou das crianças, para evitar qualquer ingestão acidental.
- Limpe os instrumentos de obtenção com álcool depois do uso.

### ■INDICAÇÕES PARA A OBTURAÇÃO E POLIMERIZAÇÃO

Faça com certeza a fotopolimerização do ESTELITE FLOW QUICK fora da boca e verifique o tempo necessário para o endurecimento completo do ESTELITE FLOW QUICK com sua unidade de lâmpada de fotopolimerização, antes de realizar o processo de adesão. A tabela seguinte mostra a relação entre o tempo de polimerização e a profundidade do incremento.

Relação entre o tempo de polimerização e a profundidade do incremento

|             |                      |                                   |   |                       |                    |
|-------------|----------------------|-----------------------------------|---|-----------------------|--------------------|
|             |                      | Profundidade do incremento (mm)   |   |                       |                    |
| Tipo de luz | Intensidade (mW/cm²) | Tempo de polimerização (segundos) | A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.) | A3, A3.5, B3, C2, OA3 | A4 (Cerv.), B4, C3 |
|             |                      |                                   | 400   | 10 2,1 2,0            | 2,0 2,3 1,9        |
| Halogênio   | 600                  | 10                                | 2,3 2,2                                     | 1,9 2,1               | 1,8 2,1            |
|             |                      | 20                                | 2,5 2,4                                     | 2,4 2,1               | 1,4 2,1            |
|             |                      | 5 2,0                             | - 1,4                                       | 1,8 2,0               |                    |
| 800         | 10                   | 2,3 2,2                           | 1,9 2,1                                     | 1,8 2,1               |                    |
|             | 20                   | 2,6 2,5                           | 2,5 2,2                                     | 1,8 2,2               |                    |

|                |     |         |         |         |         |
|----------------|-----|---------|---------|---------|---------|
|                |     | 30      | 2,1     | -       | 1,6     |
| LED            | 260 | 40      | 2,2 2,1 | 1,6 1,9 | 1,8 2,0 |
|                |     | 60      | 2,4 2,2 | 2,2 1,9 | 1,4 1,8 |
|                |     | 10      | 2,0 -   | 1,4 1,8 | 2,0 2,0 |
| 900            | 5   | 2,1 -   | 1,4 1,4 | 1,8 1,8 |         |
|                | 10  | 2,3 2,2 | 2,2 1,8 | 1,8 1,8 |         |
| Arco de plasma | 950 | 3       | 2,2 2,0 | 1,8 1,8 |         |

### ■ARMAZENAGEM

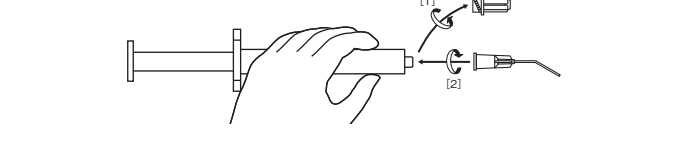
- Armazene o ESTELITE FLOW QUICK a temperaturas entre 0 - 25°C (32 - 77°F).
- EVITE exposição direta do ESTELITE FLOW QUICK à luz e ao calor.
- NÃO use o ESTELITE FLOW QUICK depois de expiração da data indicada na seringa/embalagem.

### ■DESCARTE

Descarte de forma segura o excesso de ESTELITE FLOW QUICK, por extrusão do produto não utilizado da seringa e fotopolimerizando-o antes de jogar fora.

### ■COLOCAÇÃO DA PONTA DA SERINGA (Ponta da seringa metálica)

- Segure o bocal e gire a tampa no sentido antiorário para removê-la. [1]
- Segure o bocal e coloque nele a ponta da seringa. Gire a ponta da seringa no sentido horário, até que seja colocada firmemente. [2]



- Os acessórios e a ponta da seringa têm sido exclusivamente projetados para o ESTELITE FLOW QUICK. Evite usar ponta da seringa de uma outra marca que não seja a do ESTELITE FLOW QUICK.
- As pontas das seringas são vendidas separadamente também.
- Use luvas quando for colocar as pontas de seringa.

### ■PROCEDIMENTO CLÍNICO

#### 1. Limpeza

Limpe os dentes com pedra pomes e água para remover as manchas superficiais e a placa.

#### 2. Seleção da tonalidade

Selecione a tonalidade apropriada de ESTELITE FLOW QUICK.

#### 3. Isolamento

O método mais preferido de isolamento é o dique de borracha.

#### 4. Preparação da cavidade

Prepare a cavidade: Caso não tiver sido preparado a cavidade (defeitos cervicais sem a cárie), limpe a superfície do dente com um copo de borracha e uma pasta limpadora livre de flúor. Enxágüe bem com a água.

#### 5. Proteção da polpa

Se a cavidade estiver perto da polpa, a mesma deve ser protegida com um revestimento de ionômero de vidro ou hidróxido de cálcio. **NÃO USE MATERIAIS A BASE DE EUGENOL** para proteger a polpa, porque inibirão a polimerização do agente adesivo e/ou ESTELITE FLOW QUICK.

#### 6. Sistema de adesão

Aplique um sistema de adesão de acordo com as instruções do seu fabricante.

#### 7. Obturação e contornamento

- As cavidades podem ser obturadas diretamente com a seringa, ou indiretamente obturadas com um instrumento depois da extrusão da pasta sobre uma placa para misturar. Os incrementos não devem superar a profundidade indicada para cada caso (por favor, consulte a tabela acima mencionada).
- NÃO aplique força desnecessária sobre as seringas, imediatamente depois de tirar do refrigerador.
- NÃO misture o ESTELITE FLOW QUICK com outras marcas de resina composta, para evitar uma polimerização incompleta ou aparecimento de bolhas de ar. Para evitar o aparecimento de bolhas de ar NÃO misture o ESTELITE FLOW QUICK com outras tonalidades da mesma pasta.
- Depois da extrusão de pastas, remova e descarte a ponta da seringa, limpe o bocal com gaze e coloque a tampa imediatamente.

#### 8. Fotopolimerização

Fotopolimerize cada incremento, pelo menos por um tempo indicado (por favor, consulte a tabela acima mencionada).

- Se for aplicar camadas de resinas compostas de outras marcas sobre a resina composta fotopolimerizada, deverá observar as indicações do respectivos fabricantes.

#### 9. Acabamento

Modelar e polir a restauração. Para o acabamento final, use pontas de diamante para acabamento fino. Para eliminar a demarcação entre a resina e o dente natural, utilize uma broca de carbono com 12 estrias ao longo das margens, sem a água. Use cintas metálicas ou de vinil, nas superfícies próximas. Para polir, use as pontas de borracha ou outros instrumentos adequados de polimento, por ex., PoGo™ (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex™ HiLuster Dia Polishers (Kerr), ou D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc.).

\* PoGo, Sof-Lex, Identoflex e D-FINE não são marcas registradas da Tokuyama Dental Corporation.

NOTA IMPORTANTE: O fabricante não será responsável de nenhum dano ou lesão provocados por um uso incorreto deste produto. Cabe ao dentista pessoalmente a responsabilidade de assegurar-se antes de usar o produto, se o produto é adequado ou não para cada aplicação.

As especificações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

## РУССКИЙ

**Перед использованием ESTELITE FLOW QUICK внимательно прочтите всю информацию, противопоказания, меры предосторожности и примечания.**

### ■ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ И ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- ESTELITE FLOW QUICK– это светотверждаемый, рентгенконтрастный композиционный материал средней текучести с низкой вязкостью. Внесение ESTELITE FLOW QUICK непосредственно в кариюзную полость упрощает работу с материалом.
- В материале ESTELITE FLOW QUICK использована технология ускорения фотополимеризации (Radical-Amplified Photopolimerization initiator technology – RAP technology). Время фотополимеризации ESTELITE FLOW QUICK может быть сокращено до трети по сравнению с другими традиционными светотверждаемыми материалами, содержащими камфорхинон (CQ) как инициатор фотополимеризации (параметры полимеризации: пик – 470 нм, спектр 400-500 нм). Обратите внимание на таблицу зависимости допустимой толщины слоя материала от мощности полимеризационного устройства (табл.1).
- ESTELITE FLOW QUICK содержит 71% по массе (53% по объему) специфического субмикронного кремний-циркониевого и кремний-титаневого наполнителя. Частицы неорганического наполнителя имеют сферическую форму (средний размер частицы 300 нм; диапазон размеров частиц: от 40 до 600 нм), что обеспечивает стойкий блеск материала и его высокую устойчивоь к истиранию. Матрикс содержит Бисфенол А полиэтоксиметакрилат (Bis-MPEPP), Триэтиленгликоль диметакрилат (TEGDMA) и 1,6 бис (метакрилитоилкарбиноламинно) триметилгексан (UDMA).

#### ■ОТТЕНКИ

- A1, A2, A3, A3.5, A4(Cerv., цервикальный), B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, OA1, OA2, OA3, BW (для отбеленных зубов), и CE(Inc., оттенок режущего края).
- Шкала оттенков для ESTELITE SIGMA QUICK, ESTELITE SIGMA QUICK SHADE GUIDE может быть использована и для ESTELITE FLOW QUICK. Каждый оттенок ESTELITE FLOW QUICK соответствует аналогичному оттенку ESTELITE SIGMA QUICK.
- Опалесcentные оттенки (OA1, OA2, OA3) имеют opakость, необходимую, чтобы блокировать темноту ротовой полости (при восстановлении полостей III класса). Опалесcentные оттенки также могут быть использованы как dentинные при послойной многооттеночной реставрации. Оттенки OA1 OA2 и BW по тону и прозрачности хорошо подходят для реставраций молочных зубов. Однако, следует учитывать, что опалесcentные оттенки не могут быть использованы в качестве маскировочных агентов при перекрытии металла и сильно измененных в цвете зубов (напр. – «тетрациклиновые зубы»).
- Пожалуйста, проверьте наличие оттенков у местного поставщика.

### ■ПОКАЗАНИЯ

- Прямое восстановление передних и боковых зубов (в частности, для небольших полостей, поверхностных дефектов, и при туннельной технике реставрации).
- В качестве первого слоя при проведении прямых реставраций.
- Для устранения подутренней полости перед выполнением непрямых реставраций.
- Для восстановления дефектов керамических и композитных реставраций.

### ■ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

ESTELITE FLOW QUICK содержит метакриловые мономеры. ESTELITE FLOW QUICK противопоказан пациентам, у которых имеется аллергия или повышенная чувствительность к метакриловым и схожим с ними мономерам, и НЕ ДОЛЖЕН использоваться в лечении таких

пациентов.

### ■МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE FLOW QUICK в целях, не предусмотренных данной инструкцией. Используйте ESTELITE FLOW QUICK строго в соответствии с приведенными здесь рекомендациями.
- ESTELITE FLOW QUICK предназначен для продажи и применения только работниками лицензированных стоматологических клиник. Данный материал не предназначен для продажи и использования специалистами, не являющимися профессиональными стоматологами.
- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE FLOW QUICK, если защитные пленки на упаковке повреждены, или есть сомнения в их подлинности.
- Если у пациента возникает аллергическая реакция или повышенная чувствительность к ESTELITE FLOW QUICK, например, в виде кожной сыпи, следует немедленно прекратить его применение.
- Рекомендуется использование смотворых (полимерных, виниловых или латексных) перчаток на всех этапах работы. При попадании ESTELITE FLOW QUICK на смотворые перчатки, снимите и выкиньте их, и немедленно тщательно вымойте руки водой.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ В ГЛАЗА. При попадании ESTELITE FLOW QUICK в глаза немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью.
- При использовании фотополимеризационного устройства следует использовать защитные очки или козырек.
- При попадании ESTELITE FLOW QUICK на кожу, немедленно очистите кожу ватным тампоном, смоченным в этиловом спирте.
- НЕ СЛЕДУЕТ проглатывать или вдыхать ESTELITE FLOW QUICK. Проглатывание или дыхание материала может стать причиной серьезных повреждений.
- НЕ СЛЕДУЕТ оставлять без надзора ESTELITE FLOW QUICK в месте, доступном для пациентов или детей во избежание проглатывания материала по ошибке.
- Очищайте спирт инструментами для пломбирования после их использования.

### ■УКАЗАНИЯ ПО ВНЕСЕНИЮ И ПОЛИМЕРИЗАЦИИ

Прежде, чем приступить к пломбированию, убедитесь в надежности работы Вашего фотополимеризационного устройства, и проконтролируйте время, необходимое для полной полимеризации ESTELITE FLOW QUICK при обработке время фотополимеризационным устройством экстраординар, перед внесением адгезивной системы в полость. Следуйте указаниям таблицы, показывающей соотношение времени полимеризации и толщины слоя материала.

Соотношение времени полимеризации и допустимой толщины слоя

|           |                          |                     |   |                       |                    |             |
|-----------|--------------------------|---------------------|---|-----------------------|--------------------|-------------|
|           |                          |                     | Толщина слоя (мм)                           |                       |                    |             |
| Тип лампы | Мощность лампы (мВт/см²) | Время полимеризации | A1, A2, B1, B2, C1, OA1, OA2, BW, CE (Inc.) | A3, A3.5, B3, C2, OA3 | A4 (Cerv.), B4, C3 |             |
|           |                          |                     | 400   | 10 2,1 2,0            | 2,0 2,3 1,8        | 1,8 1,9 2,1 |
| Галоген   | 600                      | 20                  | 2,5 2,3                                     | 2,2 1,9               | 2,1 2,1            |             |
|           |                          | 10                  | 2,3 2,2                                     | 2,2 1,9               | 1,4 2,1            |             |
|           |                          | 5 2,0               | - 1,4                                       | 1,8 2,2               |                    |             |
| 800       | 10                       | 2,3 2,2             | 1,9 2,1                                     | 1,8 2,2               | 2,2 1,8            |             |
|           | 20                       | 2,6 2,5             | 2,2 1,9                                     | 1,4 2,2               | 1,8 2,2            |             |
|           | 30 2,1                   | - 1,6               | 1,6 1,9                                     | 2,1 1,8               | 1,8 2,0            |             |
| 120       | 40                       | 2,2 2,1             | 1,6 1,9                                     | 1,6 1,9               | 1,8 2,0            |             |
|           | 60                       | 2,4 2,2             | 2,2 1,9                                     | 1,4 2,1               | 1,8 2,0            |             |
|           | 10                       | 2,0 -               | 1,4 1,8                                     | 2,0 2,0               | 1,8 2,1            |             |
| LED       | 260                      | 20 2,3 2,1          | 1,8 2,1                                     | 1,8 2,0               | 1,8 2,1            |             |
|           | 30                       | 2,4 2,2             | 2,2 1,8                                     | 1,4 2,1               | 1,8 2,1            |             |
|           | 5 2,1                    | - 1,4               | 1,8 2,1                                     | 2,0 2,1               | 1,8 2,1            |             |
| 900       | 10                       | 2,3 2,2             | 1,8 2,1                                     | 1,8 2,1               | 1,8 2,1            |             |
| Плазма    | 950                      | 3                   | 2,2 2,0                                     | 1,8 1,8               |                    |             |

### ■ХРАНЕНИЕ

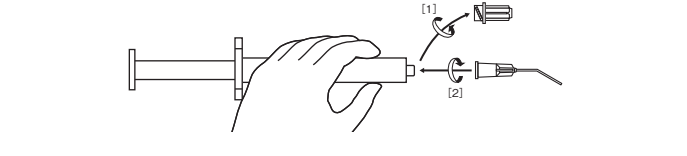
- Храните ESTELITE FLOW QUICK при температуре 0 - 25°C (32 - 77°F).
- ИЗБЕГАЙТЕ прямого воздействия на ESTELITE FLOW QUICK тепла и света.
- НЕ СЛЕДУЕТ использовать ESTELITE FLOW QUICK после истечения даты окончания срока годности, напечатанной на шприце и/или упаковке.

### ■УТИЛИЗАЦИЯ

Аккуратно удалите излишки ESTELITE FLOW QUICK, выдвинув из шприца неиспользованный материал, и фотополимеризуйте его перед тем, как выбросить.

### ■ФИКСАЦИЯ НАКОНЕЧНИКА К ШПРИЦУ(Металлический наконечник шприца)

- Придерживайте канюлю и поворачивайте колпачок против часовой стрелки, чтобы снять его. [1]
- Придерживайте канюлю и поместите на нее наконечник для шприца. Поворачивайте наконечник против часовой стрелки до его надежного закрепления. [2]



- Аксессуари та шприцеві насадки розроблені спеціально для ESTELITE FLOW QUICK. Уникайте використання шприцевих наконечників других марок со шприцами ESTELITE FLOW QUICK.
- Шприцеві наконечники також продаються окремо.
- При фіксації наконечника на шприці пользуйтеся перчатками.

### ■КЛИНИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

#### 1. Очистка зубов

Поверхность зуба должна быть очищена водой со щеткой для удаления поверхностных загрязнений и налета.

#### 2. Выбор оттенков материала

Выберите подходящий оттенок ESTELITE FLOW QUICK.

#### 3. Изоляция

Рекомендуется использовать руббердам для изоляции поля.

#### 4. Подготовка полости

Припаруйте полость. В тех случаях, когда препарирование не требуется (некариозные прищечные дефекты), очистите поверхность с помощью резиновой или силиконовой головки и пасты, не содержащей фтор. Тщательно промойте водой.

#### 5. Защита пульпы

В случае близости дна полости к пульпе, защитите пульпу прокладкой из стеклонономерного цемента или гидроксида кальция. НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ МАТЕРИАЛЫ НА ОСНОВЕ ЭВГЕНОЛА для защиты пульпы, так как они затрудняют полимеризацию бонда и/или ESTELITE FLOW QUICK.

#### 6. Адгезивная система

Нанесите адгезивную систему в соответствии с инструкцией изготовителя.

#### 7. Пломбирование и контурование

Материал вносится в полость непосредственно из шприца, либо опосредованно, с помощью инструмента, предварительно выдвигв пасту на планшет. Слой материала не должен превышать указанный в Табл.1 для Вашего типа лампы и запланированного Вами времени полимеризации.

- НЕ СЛЕДУЕТ прикладывать излишнего усилия к шприцам, в особенности, если они только что были вынуты из холодильника.

- НЕ СЛЕДУЕТ смешивать ESTELITE FLOW QUICK с другими видами композиционных материалов во избежание неполной полимеризации или образования пузырьков воздуха.
- Во избежание образования пузырьков воздуха НЕ СЛЕДУЕТ смешивать пасты разных оттенков ESTELITE FLOW QUICK.

- После выдавливания пасты отбрите наконечник марлей, снимите его и немедленно закройте шприц колпачком.

### 8. Фотополимеризация

Для обеспечения гарантии полного затвердевания материала, полимеризуйте каждый слой в течение времени, не меньшего, чем указанное в таблице для данного оттенка с учетом мощности Вашего фотополимеризационного устройства и толщины слоя материала (см. таб.)

- При использовании композиционных материалов других марок совместно с, определите время их полимеризации согласно инструкции изготовителя этих материалов.

#### 9. Финишная обработка

Обработайте и отполируйте реставрацию. Для финишной обработки используйте алмазные боры мелкой зернистости. Для сведения границы между композиционным материалом и эмалью зуба работайте вдоль границы 12-тижеоловым карбидным бором без воды на малой скорости. Используйте металлические или виниловые шлифовальные полоски для обработки

- проксимальных поверхностей. Для полирования используйте резиновые наконечники или любые другие удобные Вам полировочные инструменты PoGo™, (DENTSPLY/Caulk), Sof-Lex™ (3M ESPE), Identoflex™ HiLuster Dia Polishers (Kerr), D-FINE™ Hybrid Diamond (COSMEDENT, Inc) и др.
- \* PoGo, Sof-Lex, Identoflex и D-FINE не являются зарегистрированными торговыми марками компании Tokuyama Dental Corporation.

Производитель не несет ответственности за повреждения или травмы, вызванные неправильным использованием данного продукта. Решение о применимости материала в каждом конкретном случае относится к личной ответственности пользователя. Инструкция по применению может быть изменена без предварительного уведомления.

## УКРАЇНСЬКА

**Перед використанням ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК уважно прочитайте всю інформацію, протипоказання, заборони заходи і примітки.**

### ■ОПИС ВИРОБУ І ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

- ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕЛАЙТ ФЛОУ КВІК – це світлотвердуючий, рентгенконтрастний композиційний матеріал середньої текучості з низькою в'язкістю. Внесення ESTELITE FLOW QUICK / ЕСТЕ